

## فرنسي (2) ♥ المصاهرة الأولى ♥

يُستبدل الاسم كصغير في الجملة ، وقد يكون الاسم عاملاً في بداية الجملة ، وقد يتغير موقعه في الجملة وذلك حسب عمله فيها ، فقد يكون الاسم مفعولاً به أو اسم مكان ، اسم زمان ، تعبير حرري ... الخ .

قد يكون الاسم مفرداً أو جمعاً ، وهو أمر من الضروري جداً معرفته في اللغة الفرنسية . وقد يكون الاسم منكرًا أو مؤنثًا . تكمن صعوبة اللغة الفرنسية في الدقة بتأكيد تذكير وتأنيث الأسماء وإيضاحاً بجمعها ومفرداتها كذكر أو مؤنث ، فمثل ~~الكتاب~~ أساس ذلك نعرف الفعل ، أي أن الأعراسا بها " لبدأ " لكتيفة الأفعال في لغتنا العربية .

تقسم أنواع الاسم إلى : اسم علم ( معرفة أو خاص ) .  
اسم عام ( نكرة ) .

P.S : في اللغة الفرنسية لا يوجد سبب لتأنيث أو تذكير الأسماء ، فإن ذلك يتم بطريقة اعتباطية ( عشوائية )

مثال : كلمة نهر بشكل عام لها أكثر من مقابل في اللغة الفرنسية

|                     |   |                              |
|---------------------|---|------------------------------|
| La rivière          | { | Le fleuve                    |
| كلمة مؤنثة ، تأتي   |   | كلمة <del>مذكورة</del> مذكرة |
| أيضاً " يعني جدول " |   | تأتي أيضاً " يعني            |
|                     |   | النهر الكبير                 |

أى أن اللفظان *rivière* ، *fleuve* لهما نفس المعنى العام (نهر) ولكنهما يختلفان بالتذكير والتأنيث وتأتي كل منهما بسياق مختلف . وقد تتغير أداة التذكير والتأنيث لنفس الكلمة في اللغة الفرنسية حسب ومضاهيها ، أي حسب وجودها في سياق النص .

مثال :

الكرسي *Le fauteuil* ، الكرسي *La chaise*  
 بائع القمصان *Le chemisier* ، القميص *La chemise*

فإذا " من المزمع معرفة ما إذا كان الاسم مذكراً أم مؤنثاً " وذلك لكي نغطي التغير الصحيح الذي يتوجب عند الاسم بالإضافة لتعريف الفعل بالشكل الصحيح .

**P. 5 :** الفعل به المباشر وغير مباشر : إذا جاء المفعول به بعد حرف الجر المرتبط بفعل ما يكون المفعول به غير مباشراً . ~~مفعول به~~ والفعل هو الذي يأخذ حرف الجر ، وعليه يجب أن تعرف الأفعال التي تأخذ حرف جر معين فقط ، وهذا يؤدي بنا إلى معرفة ما إذا كان الفعل مباشراً أم غير مباشر . وليس كل حرف جر مع الفعل يؤدي إلى وجود مفعول به غير مباشر في الامتحان سيأتي سؤال فراغات مع عدة خيارات لعملية محذوف منها المفعول به ويجب اختيار كلمة مفعول به مباشر أو غير مباشر المناسبة للعملية ، وذلك بالنظر إلى الفعل ما إذا كان يرتبط دهنراً " بأحرف جر أم لا .

يومه اختلاف بين تذكر وتأنيث الأسماء في اللغات ،  
فالشمس في لغتنا العربية هي مؤنثة ، بينما في اللغة الفرنسية  
تكون مذكرة .

★ La , une للمؤنث  
Un , le للمذكر

كلمات مؤنثة } الوطن ، الأمة : La nation ، القمر : La Lune  
La vérité : الحقيقة ، La république :

كلمات مذكرة } الشجاعة : Le courage ، الشمس : Le soleil  
الشعب : Le peuple

يمكننا التمييز بين الأسماء المذكرة والمؤنثة في حال عدم تواجد  
أداة قبلها أو قوارب السؤال المتخالي عن وضع الأداة المناسبة  
في الفراغ من خلال التركيز على نهايات الكلمات

بشكل عام تنتهي الكلمة المؤنثة بإضافة الحرف (e) .

Ex: Une amie صديقة ، Un ami صديق  
وتفسير أداة التأكيد والتعريف مع تغير جنس الاسم ، وسيتواجد  
السؤال عن ذلك .

القاعدة العامة هي إضافة الحرف (e) إلى الاسم ليصبح مؤنثاً  
ولكن يومه حالات خاصة كثيرة وهي أكثر من ثلاث تطبق  
الإضافة (e) لذلك يجب التركيز على الحالات الخاصة .

٥. P: في اللغة الفرنسية لا يأتي الاسم بدون أداة تسبقه إلا إذا جاء الاسم كـمنوان أو إذا كان الاسم عليها " (خاصا) " كـأسم شخصيات

- بشكل عام من قلائد من فظة نهاية الاسم تتوقف إلى حدس  
للأسم في ما إذا كان مؤنثا " أو متكررا ~~أو~~ وبالتالي نضع  
الأداة المناسبة امام الاسم.

- بعض الاسماء المؤنثة لديها نهاية مميزة عن المنكرة منها .

Ex: Un Chanteur مغني , Une Chanteuse مغنية  
Un acteur ممثل , Une actrice ممثلة  
Un Vendeur تاجر , Une Vendeuse تاجرة  
Un directeur مخرج , Une directrice مخرجة  
Un boulanger خباز , Une boulangère خبازة  
Un musicien موسيقي , Une musicienne: موسيقية

تنتهي الأسماء المذكورة غالباً بالتهاءات التالية :

-age : ~~أساس~~ Le ménage : بيت ، Le fromage : جبنة

ولكن يستثنى من هذه الحالة الكلمات التالية :

La cage : قفص ، La page : صفحة ، La plage : شاطئ  
La rage : غضب ، La nage : سباحة ، L'image : صورة

-ail : Le travail : عمل

-al : L'animal : حيوان ، le végétal : خضرة  
L'journal : صحيفة

-ament : Le médicament : دواء

- as : Le tas : كوب , Le bras : ذراع , ~~L'amas~~

~~L'amas~~ : عنقود ، كتلة  
- eil : Le réveil : استيقاظ , Le soleil : الشمس

- ement : L'armement : خزانة , L'appartement : شقة

- euil : Le fauteuil : الكرسي الهزاز

- ier : Le fermier : مزارع , Le pâtissier : صانع الكعك

ou - er : Le boucher : لثام , Le boulanger : خباز

- in : Le calin : عناق , Le matin : الصباح

- is : Un gâchis : فوضى

- isme : Le nationalisme : وطنية (السيار الوطني)

Le capitalisme : القدرة المالية (رأس المال)

- oir : Le parloir : متكلم , Le couloir : الممر

~~استخدام أيام الأسبوع والأشهر والفصول الأربعة والأوقات~~  
~~لحاصل معاملة المنكر~~

في تشريف بعض الكلمات بـ ement ، ويكون اسماء

تكون ظرفاً يأتي بعد الفعل عادة ، مثل أنا أغاب الظروف

هي بحسب ما يضاف إليها ement أو ament

## Subject

تُعَامَلُ أسماءُ أيامِ الأسبوعِ و الأشهر و الفصول الأربعة و الأشجار  
و النباتات و أسماء اللغات معاملة المذكر

## الأيام الأسبوع :

الأحد : Le dimanche , السبت : Le ~~Samedi~~

الثلاثاء : Le mardi , الاثنين : Le Lundi

الخميس : Le Jeudi , الأربعاء : Le mercredi

الجمعة : Le vendredi

## أسماء الأشهر :

سبّاط : ~~février~~ , كانون الثاني : Janvier

أيار : Mai , نيسان : avril , آذار : mars

أب : août , تموز : juillet , حزيران : juin

تشرين الأول : octobre , أيلول : septembre

كانون الأول : décembre , تشرين الثاني : novembre

## الفصول الأربعة :

الشتاء : L'hiver , الصيف : L'été

الخريف : L'automne , الربيع : Le printemps

## ♥ المراجعة الثانية ♥

تنتهي غالباً الأسماء المؤنثة بالنهايات التالية :

|                                                |                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------|
| -ade: La glissade: الانزلاق                    | -erie: La boulangerie: الخبزة   |
| La rigolade: المزاح                            | La charcuterie: الخياطة         |
| -aille: la bataille: المعركة                   | -esse: La paresse: الكسل        |
| -ance: La vaillance: الشجاعة                   | La faiblesse: الضعف             |
| L'élégance: الأناقة                            | -ette: La cigarette: السيجارة   |
| -ée: La bouchée: التقطع                        | La fillette: الفتاة صغيرة       |
| L'arrivée: الوصول                              | -euille: La feuille: ورقة الشجر |
| La destinée: المصير                            | -ie: La jalousie: الحيرة        |
| بالاستثناء الكلمة التالية تعامل معاملة المذكر: | L'erie: الرغبة                  |
| Le lycée: الثانوية                             | La philosophie: الفلسفة         |
| Le musée: المتاحف                              | -ière: la fermière: المزارعة    |
| Le mosquée: المسجد                             | La pâtissière: صانعة الكعك      |
| -eille: une bouteille: الزجاجة                 | <del>La bouchère: الباشا</del>  |
| une grosseille: القطة                          | -ère: La boulangère: الخبازة    |
| -ence: La patience: الصبر                      | La bouchère: القصاب             |
| La prudence: الحذر                             | -ise: La gourmandise: الشر      |
| بالاستثناء الكلمة التالية:                     | La franchise: الاعتراف          |
| Le silence: الصمت                              |                                 |

-aison: La raison : الثروة  
La terminaison : النهاية

-té :

La beauté : الجمال

La bonté : الطيبة

La fermeture : الإحكام

-sion, -tion, -xion

هذه النهايات الثلاث لها نفس اللفظ

La passion : الشغف

-ure: La lecture : الحاضرة

L'écriture : القراءة

L'ouverture : الكتابة

La fermeture : افتتاح

-ude: La solitude : العزلة

L'habitude : العادة

● كثير من الكلمات المؤنثة تشبه بالمقطع الصوتي -eur وهي قاعدة عامة:

- La douceur : العذوبة - La chaleur : الدفء الحموي

- La pâleur : الشحوب - La rougeur : الإحمرار

● ولكن يوجد استثناءات كثيرة من هذه القاعدة لدرجة أن الاستثناءات تغطي على القاعدة:

- Le bonheur : السعادة - Le malheur : النقاسة

- Le professeur : المدرس - L'ingénieur : المهندس

## الحالة الخاصة (Les cas Particuliers)

★ بعض الكلمات يصبح أن تعامل معاملة المذكر والمؤنث ، أي تتقبل أختي التذكير والتأنيث ، وستوارد آخر هذه الكلمات في سؤال كغير نوع الكلمة .

Un / Une Stagiaire : متدرب / متدربة

Un / Une fonctionnaire : عامل / عاملة

Un / Une secrétaire : سكرتير / سكرتيرة

Un / Une élève : طالب ابتدائي / طالبة ابتدائية

Un / Une automobiliste : سائق / سائقة سيارة

Un / Une enfant : طفل / طفلة

★ بعض الكلمات لا يختلف مذكرها عن مؤنثها كلياً

L'homme / La femme : الرجل / المرأة

Le père / La mère : الأب / الأم

Le mari / La femme : الزوج / الزوجة

Le garçon / La fille : الفتى / الفتاة

L'oncle / La tante : العم أو الخال / العمة أو الخالة

Le cheval / La jument : الحصان / المهر

Le coq / La poule : الديك / الدجاجة

Le cochon / La truie : الخنزير / الخنزيرة

P.S : نستطيع كتابة La femelle و Le mâle أي المذكر من / المؤنث من في حالة أسماء الحيوانات فقط .

بعض الكلمات يكون نوعها مذكرا "هنا لو كانت موجبة للإثبات".

Un écrivain: كاتب. Un médecin: طبيب.  
Un architecte: مهندس معماري. Un chauffeur: سائق.  
Un maire: عمدة أو رئيس بلدية. Un auteur: مؤلف.  
Un professeur: معلم. Un vainqueur: المنتصر.  
Un témoin: شاهد محكمة. Un chef d'orchestre: قائد الفرقة الموسيقية.

بعض الكلمات يكون نوعها مؤنثا "هنا لو كانت موجبة للذكور".

Une personne: شخص. Une victime: ضحية.  
Une personnalité: شخصية. Une vedette: بكرة.  
Une brute: الإبلالية. Une canaille: قذارة.

توجد كلمات يختلف معناها باختلاف أدلة التذكير والتأنيث التي تسبقها، أي أن نفس الكلمة تأخذ معنى مختلفا إذا اختلفت الأداة.

Un livre intéressant / Une livre de café  
مقدار أو كوب من القهوة / كتاب مهم

il termine son mémoire de maîtrise / il a une bonne mémoire  
سوف ينتهي رسالة الماجستير / لديه ذاكرة جيدة

le mode de vie des français / cette couleur est à la mode.  
يرتدي هذا القميص لأنه على الموضة

On va fait un petit tour et voir la tour Eiffel  
أقوم بجولة صغيرة وأرى برج إيفل

تقتضي القاعدة العامة لجمع الأسماء بإضافة الحرف (S) الاسم المفرد.  
في الاستثناء يأتي عند جمع الأسماء الواردة مع وضع الأدوات  
المناسبة للجمع، حيث لجمع المؤنث **es** ولجمع المذكر  
زيف **s** كالأشياء التالية:

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| un élève, des élèves.   | تلميذ / تلاميذ |
| une femme, des femmes.  | امرأة / نساء   |
| un enfant, des enfants. | طفل / أطفال    |
| un livre, des livres.   | كتاب / كتب     |
| un maison, des maisons. | منزل / منازل   |

ولكن يوجد استثناءات لهذه القاعدة وهي:

★ عندما تنتهي الكلمة بـ (S, X, Z) لا زيف شيء للجمع فقط  
نفي الأدوات.

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| un français : des français | فرنسي / فرنسيون |
| un voix : des voix         | صوت / أصوات     |
| un gaz : des gaz           | غاز / غازات     |

★ الأسماء التي تنتهي بـ **al** عندما تحول إلى جمع تتحول هذه  
النهاية إلى **aux**.

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| un journal : des journaux | جريدة / جرائد |
| un cheval : des chevaux   | حصان / أحصنة  |

بالاستثناء هاتين الكلمتين:

des carnivals : الكرنفالات - des festivals : المهرجانات

الكلمات المنتهية بـ (-du, -eau, eu) عند جمعها تضاف **x**

- Un tuyau : des tuyaux أنبوب / أنابيب
- Un gâteau : des gâteaux كعكة / كعكات
- Un cheveu : des cheveux شعرة / شعر
- ~~Un~~

بإستثناء الكلمات التالية :

- Les Landais : عربات الأطفال
- Les pneus : إطارات
- Les bleus : الزرق

الكلمات المنتهية بـ ou عند الجمع تتحول النهاية إلى **us**

- Un clou : des clous مسامير / مسامير
- Un trou : des trous ثقب / ثقوب

بإستثناء الكلمات التالية :

- des bijoux : مجوهرات
- des cailloux : أحجار الكريمة
- des choux : الملفوف
- des genoux : الركبتين

توجد بعض الكلمات التي يختلف جمعها عن مفردها كلياً :

- Un oeil : عين
- des yeux : عيون

بعض الكلمات لا توجد إلا بصيغة الجمع ولا يوجد مفرد منها :

- Les fiançailles : مراسم الخطوبة
- Les funérailles : الجنازة
- Les représailles : انتقامات

بعض الكلمات تكون منكرة إذا كانت مفردة وعند جمعها تصبح مؤنثة :

- amour(s) : الحب
- délice(s) : اللذة
- orgue(s) : الأعضاء

## المصاهرة الثالثة

الاسم الخاص أو الملم باسم شخص ما أو شخص ما ويبدأ بحرف كبير.

أداة المعرفة للجمع هي ~~Les~~ Les فقد استندارها مع اسم شخص (اسم خاص) تتبع مقبرة لنا عند اسم عائلة (اسم كنية)

Ex: Les Michel

عندما يدل الاسم على شخص لا يسبقه في هذه الحالة أي أداة معرفة أو تكرة.

ولكن المثال التالي هو حالة خاصة:

Je connais deux Dupond, un Dupon à Lyon et un Dupond à Paris.

أعرف اثنين ديبوند، ديبوند في ليون وديبوند في باريس  
(ديبوند هو اسم شخص)

Vous préférez Les Dupond ou Les Colin?

تفضل عائلة ديبوند أو كوليف؟

عندما ندل على اسم مكان تأكيد "أسماء دول" نضع أدوات معرفة "هنا" و "هنا" نضع أي أداة في حالة أسماء المدن.

Eric connaît bien l'Italie et la Grèce, il est allé à Rome, à Venise, à Athènes

إريك يعرف جيداً "إيطاليا" و"اليونان" وذهب إلى روما والبنديقية وأثينا.

Subject

☆ يعود سبب استخدام أدوات المعرفة مع أسماء الدول إلى أن الدول معروفة عالمياً بأسمائها، ولكن أسماء المدن غير معروفة للجميع ولا يكون اسمها شائعاً مثل الدول.

Le Seine, La Loire, Le Rhône et La Garonne  
sont les plus grands fleuves de la France.

قصائد زمار السيف، لوار، دون و جاردون من الآثار الكبرى في باريس

On va faire du ski dans les Alpes ou dans les Pyrénées.

نحن ذاهبون للتزلج في جبال سلسلة جبال الألب أو جبال  
البرانس

### حالة اسماء البران :

اسماء الدولء دائئاً مسبوءة ياء واء مرفعة إمامة مكررة أو مؤنثه  
أي La أو Le

J'adore le Brésil, l'Allemagne, la Grèce et l'Italie.

\* إذا بدأت الكلمة بأحد الأحرف الصوتية  $y, u, o, a, e$ ،  
عندها نقوم بحذف الحرف الصوتي  $e, a$  من أدخلى التعريف  
 $Le$  و  $La$  ونضع فاصلة من الأعلى ( ' ) بدل الحرف المحذوف.

دائماً يوجه في اللغة الفرنسية استثناءات للمقاييس، واسماء الرول  
التالية تكتب بدون أداة تعريفية:

- Israël, Cuba, Chyper, Madagascar,

الاسماء المؤشّرة من الدول تنتهي بالحرف (e)

La France, La Bolivie, La Suède,  
La Suisse, L'Italie, L'Allemagne,  
La Hongrie, --

بإستثناء اسماء الدول التالية التي تنتهي بـ e ولكن تسبقها Le :

Le Cambodge, Le Mexique, Le Zaïre,  
Le Mozambique.

الدول التالية تعامل معاملة العنصر وتختصم للقاعدة، أي لا تنتهي بـ (e) :

~~Sont~~ Le Nigeria, Le Ghana, Le Brésil,  
Le Portugal, Le Rwanda, Le Danemark,  
Le Pérou, Le États - Unis, --

الاسماء المؤشّرة من الدول

## اللغة الثانية

### أدوات وإسبيلات الاسم

★ يوجد ثلاثة أنواع من الأدوات:

أدوات النكرة: (L'article indéfini): Un, Une, des.

Ceci est une pomme. Une pomme rond, ferme, appétissante.

هذه قفصة مستديرة الشكل وشهية

الظهور الأول للشيء في سياق الكلام يكو نكرة، أما الظهور الثاني وما يليه يصبح السمي معرفة. <sup>لأننا نضع ظرف عن شيء نكلم.</sup>

أدوات المعرفة: (L'article défini): La, Le, Les.

Lave La pomme avant de La mange

اغسل التفاحة قبل أكلها.

الأدوات الجزئية: (L'article partitif):

نستخدم هذه الأدوات للتعبير عن الكمية أو الجزء من شيء واحد.

و يدمج de مع أدوات التعريفية لتعمل على الأدوات الجزئية

de + le = du

de + la = de la

de + les = des

de + l' = de l'

نستخدم الأدوات الجزئية

للتعبير عن جزء من كمية أي غير محدود

أو جزء من شيء واحد.

~~وعندما استخرجنا الأدوية الجزئية~~

Qu'y a-t-il dans cette tarte ?

De la pomme ou de la poire ?

ماذا يوجد في هذه الكعكة ؟ - تفاح أم إجاص ؟

اسماء إلى مشاركة في اللغة الفرنسية هي :

Ce مفرد مؤنث : Cette , مفرد مذكر : Ce

Ces لجمع المذكر والمؤنث : Cet مفرد مذكر لهوي

تُقلب الأدوية الجزئية إلى حرف الجر de أو de بعد النفع

Pour le bœuf bourguignon, il te faut un morceau de ~~bauf~~ bœuf, un gros oignon,

Une gousse d'ail et des Carottes

للحصول على لحم بورغينيون، تحتاج قطعة من اللحم البقري و بهار كبيرة وفص من الثوم و جزر

Mais je n'ai pas d'oignon, pas de gousse d'ail, et pas de Carottes.

ولكن ليس لدي بهار ولا فص من الثوم ولا جزر

## المحاضرة الرابعة

في مصطلحات معينة في اللغة الفرنسية يتم حذف أداة الجمع للنكرة الأسماء بعد هذه المصطلحات فمثلاً أنت هذه المصطلحات تنصرف بحرف الجر *de* وبما أن حرف الجر اقووع من الأدوات بشكل عام «وليس دائماً» وبما أن المصطلحات هي وحدة ثابتة لا يمكن إجراء أي تغيير عليها فيتم حذف أداة النكرة *des* في حال مايجي جمع للنكرة بعد المصطلح وذلك الحذف يتم منعا "من تواجد حرف الجر *de* مع الأداة *des* أي أن ذلك يتلخص في القاعدة التالية:

*de + des ⇒ de ou d'*

وسندرس هذه الحالة في المصطلحات الثلاث الآتية:

1- *besoin de* : بحاجة لـ

Ex: J'ai besoin ~~de des~~ outils plus perfectionnés

⇒ J'ai besoin ~~d'outils~~

~~تلك الحالة~~ الترجمة: أحتاج إلى أدوات أكثر تقدماً.

نلاحظ هنا وجود المصطلح *besoin de* في الجملة وأنت بعد *des outils* وبما قلنا سابقاً "نقوم بحذف *des* لمايجيها بعد حرف الجر *de* وبما أن الكلمة تبدأ بالحرف الهوائي *h* تكتب *d'*.

2 - Chaussé de / Chaussée de

للمفرد المذكر

للمفرد المؤنث

Chaussées de / Chaussées de

لجمع المذكر

لجمع المؤنث

الترجمة: ارتدى أحذية

أفها "هذا" نلاحظ des إذا جاءت بعد المصطلح ويبقى حرف الجر على حاله أو يبيع d' إذا تبعتها كلمة بادئة بحرف صوتي

Ex: Elle était chaussée de des bottes

⇒ Elle était chaussée de bottes

كانت مرتدية من الأحذية الرياضية.

3 - en Compagnie de

نقوم بتطبيق كل ما سبق على هذا المصطلح "أفها" أي نلاحظ des ويبقى على d' أو

Ex: Il se promène en compagnie de des amis américains.

⇒ Il se promène en compagnie d'amis américains.

هو يمشي مع الأصدقاء الأمريكيين

# Valeurs et emplois

القيم والوظائف

سوف نتكلم في هذه الفقرة عن الحالات التي نستخدم أدوات التنكير ،  
وهي ~~ثلاث~~ حالات :  
فمنها

1 - **المعمومية** : إن أداة التنكير تتعلق بالمعمومية ، وعند كمالهنا عن  
شيء ما ، بهيئة العامة وبدون تخصيص فإننا نستخدم التنكير

**Ex :** Un homme est un bipède.

البشر ثنائيات الأرجل

في هذا المثال نتكلم عن الإنسان بشكل عام وليس عن إنسان معين

**Ex :** Un chat miaule, un chien aboie.

القطعة تنعوى والكلاب ينبع

أيضا " هنا يكون الحديث عن الفعل العام لقطعة لاء على التقييد وكذلك  
الكلاب ، ورغم أن (ال) التعريف أدخلناها إلى ترجمة المثال  
في اللغة العربية إلا أن الكلام بهيئة عامة ~~لأنه~~ يلفي أحوال  
التعريف في اللغة الفرنسية و يوجب علينا استخدام أداة التنكير .

2 - **التقديم** : في سياق الكلام عند التحدث عن شيء لأول مرة يكون  
تأخرة ، ومع الاستمرار في السياق وذكر هذا الشيء  
لمرة ثانية أو أكثر يصبح معرفة سواء كان هذا الشيء  
شخصا ، كاشا " حقيقيا ، أو شيء جاد .

**Ex :** Un jeune homme a sonné à ma porte  
aujourd'hui : il venait me vendre des  
livres, une encyclopédie.

طرقه شابا " يأتي اليوم ، جاء ليبيعتي كتابا " و موسوعة .

الكلام هنا عن الشاب والكتب والموسوعة لأول مرة وهي عناصر محاولة لذلك سيقرا تنكير .

### 3 - الصفة العددية (التراتبية مع الأرقام) :

Ex : Il a un ami. Il n'a qu'un ami

لديه صديق . لديه صديق واحد فقط .

المقصود من التكرار هنا ~~هو~~ والدلالة من قوله هو عدد الأصغاء لدى هذا الشخص ، فإما المثال لدى الشخص صديقاً واحداً فقط .

### 4 - التانيين : غالباً ما يهاب الاسم صفة أو تعبيراً عن الصفة .

Ex : Dans la vie, on rencontre des gens généreux, des gens de Coeur, des gens qui pensent aux autres; des gens égoïstes, des gens qui ne present qu'd eux-mêmes.

في الحياة، نلتقي بأناس كرماء ، وأناس بقلوب طيبة ، أناس يفكرون بالآخرين ، وأناس أنانيون ، وأناس "يرحمهم أنفسهم فقط" .

### 5 - الصفة المؤكدة : والمقصود هنا التأكيد على شكل عام عن قيمة أو نوعية شيء ما .

Ex : Je suis allée à la soirée donnée par mes amis. On avait l'impression d'être dans le métro à 6 heures du soir. Il y avait un monde !

ذهبت إلى الحفلة التي أقامها أصدقاؤني . شعرنا وكأننا كنا في العترو الساعة السادسة مساءً . كان هناك الكثير من الناس .

## L' article défini

## أدوات التعريف

نعلم أن أدوات التعريف هي :

للمفرد المذكر Le ، للمفرد المؤنث La ،

للمجموع Les

وأيضا كان نوع المفرد الذي لدينا في اللغة فإن Les هي أداة التعريف للمجموع.

Ex: La fleur: Les fleurs أزهار

Le jardin: Les jardins حدائق

L' arbre: Les arbres أشجار

L' étoile: Les étoiles نجوم

إن كلمة ساجرة في اللغة الفرنسية تكون مذكرة و كلمة نجمة تكون مؤنثة، وبما أن أن هاتين الكلمتين تبدأن بحرف هوائي فإننا نغير لجنسهما من خلال نهايتهما وليس من خلال أداة التعريف فذلك مستحيل بسبب الفاصلة للأداة.

يمكن للأدوات التعريف أن تصبح مدمجة أو جزئية مع حرف الجر de ولكن مع حرف الجر a تكون مفعلا مدمجة.

## أدوات الدمج

## أدوات التابعية

à + Les = aux

de + Les = des

à + Le = au

de + Le = du

à + La = à la

de + La = de la

à + L' = à l'

de + L' = de l'

Ex: Ne reste pas trop longtemps au (à + Le) soleil.

لا تبقِ طويلا في الشمس.

Ex: Elle a placé des rideau aux (à + Les) fenêtres.

وضعت الستائر على النوافذ.

## العلمانية الخامسة ♥

### استخدام أدوات المعرفة Valeurs

#### 1- Valeur generalisante قيمة العمومية

أداة المعرفة تدل على الاهتمام بصفة معينة

Ex: L'homme est un bipède

الإنسان له قدمين

هذا المثال هو نفسه في فقرة أدوات النكرة مع اختلاف الأداة المستخدمة، وفي مثال هذه كالمثال أعلاه يصح استخدام إحدى أدوات النكرة أو المعرفة. المثال أعلاه هنا لا يدل على حالة عاقبة بل يدل على الاهتمام بالصفة البشرية على وجه العمومية.

#### 2- Valeur d'unicité قيمة الوحدانية

أي أنه عندما نكلم عن شيء واحد لا يوجد مثله شيء آخر في الوجود فإننا نستخدم أدوات التعريف:

Ex: Le soleil est une étoile, La Terre est une planète.

الشمس هي نجمة، الأرض هي كوكب.

Ex: Dis-moi La Vérité! قل لنا الحقيقة

في هذا المثال وضعنا أداة التعريف كلمة (Vérité) الحقيقة لأننا نعلم حقيقة معينة نريد معرفتها وليس أي حقيقة.

#### 3- Valeur anaphorique التكرارية

قلنا سابقاً أن الظهور الأول للاسم في النص يكون نكرة، وعندما يتكرر ظهور الاسم فإنه يصبح معرفة.

Ex: J'ai trouvé des clés dans la rue.  
Les clés se trouvaient près d'une  
Voiture en stationnement.

وجدت مفاتيح "في الشارع". كانت المفاتيح بالقرب من سيارة متوقفة.

#### 4 - قيمة التكرير Valeur de détermination

a - توضع أداة المعرفة أمام اسم يحدد شيء ما أو شخص ما معروفًا أو  
أنه محدد في سياق الحديث أو مشار إليه من خلال سياق الحديث  
أو بالموقف الحالي:

Ex: Le président présentera ce soir ses  
Voeux au pays.

سوف يقدم لنا الرئيس هذا المساء أمنياته  
هنا حردنا أي شخصه نكلم وهو الرئيس المعروف لدى سقبة فأصبح معرفة.

Ex: Allez, les enfants, au lit!

هنا أيرنا الأطفال إلى السرير!  
في هذا المثال استخدمنا أداة التعريف لأننا نخطب أولادنا "نعرفهم".

Ex: Va chercher le pain, s'il te plaît!

هنا نذهب للبحث عن خبز.

هنا وضعنا أداة التعريف مع كلمة (خبز) لأننا لا نعرف شيء معروف بأحكام المادة.

Ex: Tu peux sortir le plat qui est dans

Le four? هل تستطيع استخراج الطبق الذي في الفرن?

هنا نتحدث عن طبق معين وهو الذي في الفرن لذلك استخدمنا أداة التعريف.

b

يمكن لأداة المعرفة أن تتصرف أمام اسم محدد من قبل اسم آخر.

Ex: Je te laisse les clés de la maison.

كلمة المفاتيح clés في هذا المثال هي معرفة لأنها تليق بمنزل

معيّن حتى لو كان هذا المنزل موجوداً في سياق النص كنكرة.

ويمكن أن تأخذ هذه الجملة في المثال السابق معنيان:

1 - كلمة المفاتيح هي معرفة لأنها تأخذ فيه قيمته الثابتة، أي أنها خاصة بمنزل معين.

2 - قد يكون هذا المعنى حالاً على أنك لا يوجد إلا هذه المفاتيح وهي التي نكلم عنها ولا يوجد مفاتيح غيرها.

إذا وضعنا أداة تنكير لنفس الجملة فسوف يأخذ السياق معنى آخر.

Ex: Je te laisse des clés de la maison.

تشير أداة النكرة في هذا المثال إلى أنك يوجد مفاتيح أخرى للمنزل.

## 5- Valeur démonstrative الإشارة

ذكرنا سابقاً أدوات الإشارة في المحاضرة الثالثة.

لنستطيع استخدام أدوات الإشارة بذكر أدوات المعرفة والعكس صحيح ولكن بشرط أن تكون بنفس القيمة، على سبيل المثال عند ذكر

الشيء للمرة الثانية في سياق الحديث نستطيع وضع أداة الإشارة بدلاً من أداة المعرفة.

وفي الامتحان إذا وضعنا أداة الإشارة بدلاً من أداة المعرفة يكون الحل صائباً "أرفها" ولكن يجب أن

ننتبه إلى ألا نضع الأدوات سوياً ولا نضع أدوات الإشارة بدلاً من أدوات النكرة فهاذا:

Ex: Passe-moi la bouteille. مرر لي القارورة.

Ex: Passe-moi cette bouteille. مرر لي هذه القارورة.

## 6 - Valeur Possessive قيمة الملكية

a - في اللغة الفرنسية وعند الكلام عن أجزاء من الجسم أو الملابس تكون العرفة بمثابة اللفظة الملكية، أي نستخدم هنا فقط أداة المعرفة بدون الصفات الملكية.

Ex: Elle a Les cheveux Longs  
أو: لديها شعر طويل، شعرها طويل.

b - عندما يأتي الاسم المعبّر عن جزء من الجسم كحفظول به لفعل ضمائر في الجائز  
تضع قبل هذا الاسم أداة تعريفية.

★ ~~المفعول~~ الفعل الضمائر يدل على أن المفعول به والفاعل هما واحداً. كأن نقول  
في العربية: أظفرتُ بنفسي، جرحتُ يدي، إلخ.

Ex: Les enfants, brossez - vous Les dents.  
يا أطفال، نظفوا أسنانكم بالفرشاة.

d - إذا كان اسم الجزء من الجسم تابع لمتغير غير مباشر.

Ex: Avant de partir, il m'a cordialement serré  
La main

قبل الترحيل هزني ~~بيدي~~ اليد بشكل ودّي.

في اللغة الفرنسية لا يوجد فعل صافح، واليد هي معرفة لأنها جزء من الجسم.

c - عند يكون الاسم في السياق ملكية.

Ex: Après des années de Lutte et de  
travail, je peux dire que La vie n'a pas  
Loujours été facile.

بعد سنتين من النضال والعمل استطاع القول أن الحياة لم تكن سهلة.

هنا المفهوم بالحياة أي حياة الشخص الخائبة من معرفة وتفاعل

معاملة الملكية لنا وضمنا لها أداة معرفة.

## Emplois

1 - نستخدم أحوال المعرفة مع أسماء العائلة كما ذكرنا سابقاً

Ex: Nous sommes invités chez les Windsor  
نحن مدعوين إلى عائلة ويندسور.

2 - نضع أحوال المعرفة أمام سكان البلد (الجنسية) ودائماً تبدأ  
الجنسية بحرف كبير.

Ex: Est-ce que Les Français seront aux  
prochains championnats du monde de Judo?  
هل سيأخذون القريشون حافرون في بطولة العالم القادمة للجودو؟

Ex: Les parisiens ont fait match nul face aux  
Munichois

قام الباريسيون بمباراة تعادل سلبي مقابل سكان المينيسوتا  
إن كلمة Munichois تشير إلى الجنسية لذا وضعت قبلها أداة  
التعريف Les ولكن بسبب ضميرها مع حرف الجر de أصبح لدينا أداة  
الدمج aux.

3 - نضع أحوال المعرفة أمام أسماء القارات والأقاليم والبلدان  
والبهار والأتجار والجزر الكبرى فقط.

Ex: La capital de L'Australie est  
Canberra et non Sydney.

عاصمة أستراليا هي كانبرا وليست سيدني.

Ex: Je ne connais pas le Japon.

أنا لا أعرف اليابان (أي لم أذهب إلى اليابان)

Ex: Les Etats - Unis former une fédération.  
الولايات المتحدة تشكل اتحاداً فدرالياً.

Ex: La seine traverse Paris.  
نهر السين يمر بباريس.

Ex: La Nouvelle - Zélande est aux antipodes de La France.  
تقع نيوزيلندا مقابل فرنسا.

4 - رفع أدوات المعرفة أمام التوارخ وأشياء الأعياد والفنون.

Ex: La Toussaint tombe un Lundi Cette année.  
لنوف تاونسنت في يوم الإثنين من هذه السنة.

Ex: Le 8 mai, nous célébrons la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Ex: Le printemps est souvent pluvieux dans cette région.  
الربيع غالباً "مطر في هذه المنطقة".

5 - أمام صفات الألوان:

Ex: Le bleu est sa couleur préférée  
الأزرق لونها المفضلة

6 - أمام صفات التفضيل:

Ex: C'est la plus belle fille du monde

إنها الفتاة الأجمل في العالم.

Ex: Le Danube est Le fleuve Le plus long d'Europe.  
نهر الدانوب هو أطول نهر في أوروبا.

## الامثلة السادسة

### الأدوات الجزئية L'article Partitif

نستخدم الأدوات الجزئية في حالة الحديث أشياء لا يمكن عدّها،  
كالسكر و الماء و اللحم و الرمل ... الخ، ~~بالإضافة إلى الأشياء المجردة~~  
~~بالحكمة و الكراهية و العطف و الشجاعة~~ بالإضافة إلى المشاعر.  
ذكرنا سابقاً أدوات الجزئية في الامثلة الرابعة، وقلنا  
أنها "أنا أدوات التعريف مع حرف الجر de تعطينا الأدوات  
الجزئية، و لكن مع حرف الجر à تعطينا أدوات الدمج.

Ex: du pain: من الخبز de la joie: من الفرح  
de l'eau: من الماء de l'amour: من الحب

### Values et emplois

نستخدم أدوات الجزئية أيضاً مع المشاعر و الأسماء المجردة، كالحب  
و الكراهية و الفقه و الشجاعة ... الخ.

Ex: du sucre: من السكر de la farine:  
من الشجاعة de l'alcool: من الكحول du courage:  
من الطاقة de l'espoir: من الأمل de l'énergie:  
من الموسيقى de la musique:  
من القوة de la force:

لا نستطيع أن نضع في بداية الجملة اسماً بـ "أداة جزئية"  
فقالنا ~~فقالنا~~ "فقالنا تماماً".

**Ex: \*** De l'eau se trouve dans la Carafe. **ماطق؟**  
 mais **il y a de l'eau** dans la carafe. **ماطق؟**  
 يوجد ماء الماء في القارورة.

**تشابه الأداة الجزئية des و أداة جمع التكرار des**

**Ex:** Tiens! IL y a des étudiants qui manifestent sur le boulevard.

انظر! يوجد طلاب يتعمشون في الشارع.  
**des** في هذا المثال هي أداة جمع تكرار لأننا نتكلم عن طلاب لا نعرفهم البتة.

**Ex:** Mais ce sont des étudiants de mon Cours!

ولكن! إنهم من طلاب دفعتي.  
**des** في هذا المثال هي جزئية لأننا هنا نقول مجموعة معينة من الطلاب.

**الأدوات الجزئية بالشكل النفي:**  
 نحول أدوات التكرار و الجزئية بعد النفي Pas إلى خوف الجبر  
 de أو d, بمعنى أكثر يتم حذف أداة المعرفة من الأداة الجزئية بعد النفي.

**Ex:** Voulez-vous du sucre? - Non, merci  
 je ne prends pas de sucre. **ماطق؟**

هل تريد من السكر؟ - لا شكرًا، أنا لا أتناول من السكر.  
**Ex:** Elle fait de la gymnastique? - Non,  
 elle ne fait pas de gymnastique.

هل هي تلعب من البهيمان؟ - لا، هي لا تلعب من البهيمان.  
**Ex:** De l'énergie? Non, je n'ai pas  
 d'énergie, je n'ai plus d'énergie.  
 هل لديها من الوقود؟ - لا، ليس لديها من الوقود. لقد نفذت من الوقود.

~~de de, de la, du~~  
المصطلحات التالية تنهت بـ **de** ، فعند تواجد أسم مسوف  
بأداة مرشئة ~~فإن الأداة الجرئية~~ بعد هذه المصطلحات  
فإن الأداة الجرئية قبل الأسم تحذف ويبقى حرف الجر  
المعلق بالمصطلح على حاله :

Ex: J'ai besoin de ~~du~~ sel.  
⇒ J'ai besoin de sel. أحتاج من الملح

Ex: Le sol était couvert de ~~de la~~ neige.  
⇒ Le sol était couvert de neige.  
كانت الأرض مغطاة بالثلوج

Ex: La carafe était plein de ~~de l'~~ eau.  
⇒ La carafe était plein d'eau.  
كان الـ بريق مليئا بالماء

Ex: Faut de ~~du~~ temps.  
⇒ Faut de temps. بحاجة للوقت

أي أن المصطلحات التي نزلها في هذه الفقرة :

**besoin de , couvert de , plein de , faut de**

## RAPPEL

## تذكيرة

تذكيرة الأدوات

- لا تخلطوا بين الأداة الجزئية **du** التي تتبع اسم طالع على الكمية، وبين **de** المصغرة التي ~~تسبق~~ تكون وظيفتها دمج اسمين سوياً، أي وصل تابعية الاسم الذي يليها بالاسم الذي قبلها.

**Ex:** C'est du Pain

إنه من الخبز

**Ex:** C'est Le Pain du boulanger de mon quartier.

إنه خبز الخبز في مجاري

**Ex:** La Prise du murale : **du** الأداة المصغرة :  
La Table du salon : مقبض الحائط  
طاولة الصالة

- لا تخلطوا بين أداة التكرار **des** وبين الأداة المصغرة : **de + Les = des**

**Ex:** Ce sont des Professeurs.

**Ex:** Quel est le salaire des Professeurs.